



INSTITUTO LITERARIO Y CULTURAL HISPÁNICO

Por la unión del mundo hispánico a través de sus letras y su cultura

8452 Furman Ave, Westminster, CA. 92683 Tel. /Fax: (714) 892-8285 E-mail: ilchja@aol.com

XLIV SIMPOSIO INTERNACIONAL DE LITERATURA - CHILE “MIRADAS Y VOCES EN LA ESCRITURA DEL SIGLO XXI”

Valparaíso y Viña del Mar

Con el auspicio de:

**UNIDAD DE PATRIMONIO DE LA ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE VIÑA DEL MAR
Y
UNIVERSIDAD DE PLAYA ANCHA (UPLA)**

DEL 10 AL 14 DE OCTUBRE DE 2017

AUTORIDADES DEL XLIV SIMPOSIO INTERNACIONAL DE LITERATURA

PRESIDENTE: DRA. JUANA ALCIRA ARANCIBIA
VICEPRESIDENTES: EMBAJADOR RUBÉN VELA
LIC. BERTHA BILBAO RICHTER

AUTORIDADES:

UNIDAD DE PATRIMONIO DE LA ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE VIÑA DEL MAR

ASESORA DE PATRIMONIO: SRA. EUGENIA GARRIDO ÁLVAREZ DE LA RIVERA

UNIVERSIDAD DE PLAYA ANCHA (UPLA)

MG. EN HISTORIA JUAN SAAVEDRA ÁVILA: DECANO DE LA FACULTAD DE HUMANIDADES.
DRA. IVONNE FUENTES ROMÁN: SECRETARIA ACADÉMICA DE LA FACULTAD DE HUMANIDADES.
DR. DANIEL LAGOS ALTAMIRANO: DIRECTOR DE LA CARRERA DE PEDAGOGÍA EN CASTELLANO Y DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO DISCIPLINARIO DE LINGÜÍSTICA.
MG. EN LITERATURA EDDIE MORALES PIÑA: DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO DISCIPLINARIO DE LITERATURA.

INVITADOS DE HONOR

ANTONIO SKÁRMETA
JORGE EDWARDS VALDÉS
ALEJANDRO GUILLERMO ROEMMERS
RAÚL JORGE SANHUEZA CARVAJAL
MANUEL JOFRÉ
MARITZA BARRETO
THEODORO ELSSACA

COMISIÓN ORGANIZADORA EN BUENOS AIRES

*BERTHA BILBAO RICHTER – GRACIELA BUCCI –
NURI ESCORZA – GRACIELA LICCIARDI*

COMISIÓN ORGANIZADORA EN VALPARAÍSO Y VIÑA DEL MAR

NURI ESCORZA – MANUEL JOFRÉ – MARITZA BARRETO

PERIODISMO ACREDITADO

DIRECCIÓN DE COMUNICACIONES DE LA UPLA
NORBERTO BARLEAND (ILCH-FUNDACIÓN ARGENTINA PARA LA POESÍA)

PROGRAMA

UNIVERSIDAD de PLAYA ANCHA (UPLA)

MARTES 10 DE OCTUBRE

RECEPCIÓN DE LOS PARTICIPANTES

09:00 a 9:30 hs.

ACTO INAUGURAL REPRESENTANTE DE LA UPLA

Aula Dr. Félix Morales Pettorino

09:30 hs. **INTERPRETACIÓN DE HIMNOS NACIONALES DE CHILE Y ARGENTINA.**

APERTURA DEL SIMPOSIO

- Palabras de recepción del Mg. *JUAN SAAVEDRA ÁVILA*, Decano de la Facultad de Humanidades (UPLA).
- Palabras de agradecimiento de Lic. *BERTHA BILBAO RICHTER*, Vice Presidente del Instituto Literario y Cultural Hispánico (ILCH).

INICIO DE ACTIVIDADES MATUTINAS

MODERADORA: *NURI ESCORZA* (Chile)

10:00 hs. Dr. *EDDIE MORALES PIÑA* (UPLA)

Ponencia: “Las revistas universitarias y culturales en el Valparaíso del ayer. El caso de la revista Coral”.

10:30 hs. Dr. *MANUEL JOFRÉ* (UPLA)

Ponencia: “Nueva lectura bajtiniana de la poesía de Neruda”.

10:50 hs. Dra. *MARÍA DEL CARMEN TACCONI* (Univ. de Tucumán)

Ponencia: “Autobiografía y proyección autobiográfica en la obra de Jorge Luis Borges”.

11:20 hs. Mg. *CARLOS ARAYA CERDA* (Univ. de La Serena)
Ponencia: “El acto de escribir en la poesía de Alejandra Pizarnik”.

11:40 A 12 hs. COFFEE BREAK

12:10 hs. Conferencia del Escritor *ANTONIO SKÁRMETA*.

12:40 hs. Premio ILCH al Escritor *ANTONIO SKÁRMETA*.
Fundamentación a cargo del Dr. *MANUEL JOFRÉ*.
Entrega por autoridades del Instituto Literario y Cultural Hispánico.
Palabras del escritor galardonado.

RECESO

INICIO DE ACTIVIDADES VESPERTINAS
MODERADORA: *GRACIELA LICCIARDI* (Argentina)

Sala Carlos Pantoja. Casa Central

15:30 hs. Dra. *ESTHER PARIENTE AHMED* (Ph .D. Univ. de New México)
Ponencia: “Alquimia subyacente en el *Nocturno* de *JOSÉ ASUNCIÓN SILVA* y el ‘Nocturno’ y ‘Otro nocturno’ de *OLIVERIO GIRONDO* en *Veinte poemas para ser leídos en el tranvía*: conjunctio alquímica entre plástica y palabra”.

15:50 hs. Dra. *CRISTINA DI LERNIA* (SADE-MAR DEL PLATA)
Ponencia: “El escritor, el libro y el lector”.

16:10 hs. Lic. *BERTHA BILBAO RICHTER* (SADE-ILCH)
Ponencia: “El homo eroticus en *Te habría dicho que sí* de *MANUEL JOFRÉ*”.

16:30 hs. Mg. *MARCOS ARAVENA CUEVAS* (UPLA)
Ponencia: “Una ciudad, una época y una valoración literaria desde la provincia. La crítica literaria en LA UNIÓN, de Valparaíso (1960-1966)”.

16:50 hs. Mg. *ESTEBAN BORIS VERA CAMPILLAY* (UPLA)
Ponencia: “Espacios dramáticos de auto-ficción y memoria en *Villa Deseada* de *REMBERTO LATORRE VÁSQUEZ*. Proyección de la subjetividad”.

17:15 hs. MESA DE ESCRITORES: *ELBA D’ONOFRIO*, *ROBERTO RONCHIETTO*, *GRACIELA BUCCI*,
GRACIELA LICCIARDI, *EDITH CANSECO*, *NURI ESCORZA*, *OLGA FERRARI*, *MARÍA CRISTINA DI LERNIA*.

CIERRE DE LA JORNADA DEL MARTES 10 DE OCTUBRE.

UNIVERSIDAD de PLAYA ANCHA (UPLA)

MIÉRCOLES 11 DE OCTUBRE

RECEPCIÓN DE LOS PARTICIPANTES

Sala Carlos Pantoja. Casa Central

09:00 hs.

INICIO DE ACTIVIDADES MATUTINAS

MODERADORA: *GRACIELA BUCCI* (Argentina)

09:00 hs. Dr. *HÉCTOR ANDRÉS FERRADA AGUILAR* (UPLA)

Ponencia: “El paisaje del poder y el poder del paisaje en la escritura de *JOSÉ DONOSO*”.

09:20 hs. Prof. *ISABEL ZWANCK* (ILCH)

Ponencia: Homenaje a *RICARDO PIGLIA*: “La función de la nota al pie en su novela *Blanco Nocturno*”.

09:40 hs. Dr. *ÁNGEL CUEVA PUENTE* (Univ. de La Rioja)

Ponencia: “Valores del topos viático en el ensayo de *DAVID VIÑAS*, *De Sarmiento a Dios: Viajeros argentinos a U.S.A.*”.

10:00 hs. Dr. *HORACIO SIMUNOVIC DÍAZ* (Univ. Católica del Maule)

Ponencia: “Una aproximación al discurso literario. La literatura en el contexto de las instituciones culturales”.

10:20 hs. Prof. *MERCEDES TASENDE* (Western Michigan Univ.)

Ponencia: “Últimas reflexiones de *PÍO BAROJA* en torno a la Guerra Civil: *Miserias de la Guerra* y las repercusiones éticas y morales del conflicto”.

10:40 hs. Prof. *BEATRIZ ISOLDI* (Gente de Letras - ILCH)

Presentación de su libro: *Sala de espera*.

11:00 hs. Lic. *LEONOR MAUVECÍN* (UPLA y Univ. de Córdoba)

Ponencia: “El Aleph y sus laberintos”.

11:20 A 11:35 hs. COFEE BREAK.

11:40 hs. Lic. *DARCY TORTONESE* (ILCH)

Ponencia: “Contribución andaluza a las españolas generaciones del 98 y del 27”.

12:00 hs. Lic. *BERTHA BILBAO RICHTER* (ILCH)

Presentación del libro *España en mí y otros poemas* de *ALEJANDRO GUILLERMO ROEMMERS*.

12:20 hs. Recital poético de *ALEJANDRO GUILLERMO ROEMMERS* (ILCH)

RECESO

INICIO DE ACTIVIDADES VESPERTINAS

MODERADOR: *MARCOS ARAVENA CUEVAS* (UPLA)

15:30 hs. Dra. *CAROLINA INÉS MARIANO* (UNICEN)

Presentación de su libro: *Detrás de las imágenes*.

15:50 hs. Mg. *MARCELA GUERCI* (UNICEN)

Presentación de su libro: *Ritos de pasaje*.

16:10 hs. Dra. *CARLOTA GUZZO CONTE GRAND* (Univ. del Salvador)

Ponencia: “Importancia de la Real Universidad de San Felipe en la formación de la generación de la Independencia en el Río de La Plata”.

16:30 hs. Prof. *EDUARDO CASTRO RÍOS* (Univ. de Los Lagos)

Ponencia: “Las Antologías poéticas del sur austral de Chile en los años 70 y 80”.

16:50 hs. Mg. *BASTIÁN NÉSTOR MONCADA* (Univ. de Chile)

Ponencia: “El miedo a través de lo grotesco y lo macabro: la representación de la pugna ideológica de la dictadura chilena en el cuento ‘Los dos círculos’ de *HÉCTOR PINOCHET CIUDAD*”.

17:10 hs. Prof. *CINTHIA VÁSQUEZ* (UPLA)

Ponencia: “*La lengua de las mariposas* de *MANUEL RIVAS* como autobiografía y texto de viaje interior”.

17:30 hs. Dra. *ESTHER PARIENTE AHMED* ((Ph .D. Univ. de New México)

“Diálogo con mi obra”. Participa *GRACIELA BUCCI*.

18:00 hs. Palabras de despedida de las actividades en la UPLA a cargo de un Representante de la Universidad y de *GRACIELA BUCCI* como Secretaria de RRPP del ILCH.

Se invitará a acompañarnos los días 13 y 14 en el Palacio Rioja de Viña del Mar.

CIERRE DE LA JORNADA DEL MIÉRCOLES 11 DE OCTUBRE.

PALACIO RIOJA – SALA ALDO FRANCIA

VIERNES 13 DE OCTUBRE

RECEPCIÓN DE LOS PARTICIPANTES

09:00 hs.

INICIO DE ACTIVIDADES MATUTINAS

MODERADORA: *BEATRIZ ISOLDI* (Argentina)

09:00 hs. Dra. *SYLVIE MOULIN* (Chile)

Presentación de su libro: *Cuentos de otras playas*.

09:15 hs Lic. *DANIELA ORÓSTEGUI IRIBARREN*

Ponencia: “El narrador en *Puras mentiras* de *JUAN FORN*”.

09:35 hs. Dr. *JUAN TORRES POU* (Florida International University)

Ponencia: “*CARLOS REYLES*: entre el decadentismo y el regeneracionismo”.

10:00 hs. Prof. *ELENA GRAU LLEVERÍA* (Univ. de Miami)

Ponencia: “Políticas de Género y Educación femenina en la narrativa de *ADELA ZAMUDIO*”.

10:20 hs. Prof. *ISABEL ZWANCK* (ILCH)

Ponencia: “*BORGES* o el cuento ausente”.

10:40 hs. PANEL: “Perspectivas críticas de las dictaduras del conosur en Cine y Literatura: multiplicidad de enfoques”:

Dra. *LIZBETH SOUZA FUERTES* (Univ. Baylor)

Ponencia: “Visión manipulada de la dictadura brasileña en el cine de los 80: sus conexiones en la Literatura brasileña y Argentina”.

Dr. *ROBERTO FUERTES MANJÓN* (Michwestern State Univ. USA)

Ponencia: “Nuevas perspectivas y riqueza de interrelaciones literarias y cinematográficas de la dictadura argentina”.

Dr. *MANUEL GARCÍA CASTELLÓN* (Univ. New Orleans)

Ponencia: “*El Círculo*, película sobre un rehén tupamaro: el retorno a viejas esencias como refugio ante la locura”.

11:30 hs. Lic. *LEONOR MAUVECÍN* (UPLA y Univ. de Córdoba)

Presentación de su libro: *Almanaque*.

11:50 hs. Escritora *MABEL FONTAU* (SADE -ILCH)

Presentación de su libro: *Rescate de la memoria*.

12:10 hs. MESA DE ESCRITORES: *EDITH CANSECO*, *ELBA D`ONOFRIO*, *GRACIELA LICCIARDI*, *GRACIELA BUCCI*, *MARTHA SALVADOR*, *MABEL FONTAU*, *ROBERTO RONCHIETTO*.

RECESO

INICIO DE ACTIVIDADES VESPERTINAS

MODERADORA: *DARCY TORTONESE* (Argentina)

15:30hs. hs. Prof. *BEATRIZ ISOLDI* (GENTE DE LETRAS – ILCH)

Ponencia: “Del azar y el destino o cómo vomitar la manzana, su proyección en la Literatura”.

16:00 hs. Dra. *ANA MARÍA RIVEROS SOTO* (Pontificia Univ. Católica de Valparaíso)

Ponencia: “Poética de la sobrevivencia: mutaciones del yo en la primera poesía de *RAÚL ZURITA*”.

16:20 hs. Prof. *ESTER NANCY LEAL AZÓCAR* y Lic. *SUSANA VÁSQUEZ VILLARROEL* (Univ.de Los Lagos)

Ponencia: “Mujeres que viajan, mujeres que esperan”.

16:40 hs. Mg. *CLAUDIO GODOY ARENAS* (Univ. Católica del Maule y Univ. TALCA)

Ponencia: “Ironía y sarcasmo de la emergencia en *Apología de la droga* de *MARIO VERDUGO*”.

17:00 hs. Lic. *BEATRIZ VÁSQUEZ VILLARROEL* (Univ.de Los Lagos)

Presentación de sus libros: *Aprendí a volar en este pequeño planeta* y *Narraesía de lo contado a lo cantado*.

17:20 hs. Escr. *CARLOS CALDERÓN RUIZ DE GAMBOA* (Ateneo Histórico)

Ponencia: “*ALBERTO BLEST GANA*, astro refulgente en la literatura chilena”.

17:40 hs. Dipl. *GRACIELA BUCCI* (CUDES –Univ.Austral)

Ponencia: “Erotismo y búsqueda de trascendencia en *El amor en los tiempos de cólera*”.

18:00 hs. Escritora *MARTHA CANDIOTI* (SADE)

Ponencia: “Imagen y Relato”.

18:20 hs. Dra. *ILSE SASSO* (Univ. de Chile)

Ponencia: “Pueblos y hombres precolombinos, desde la poética de la *Viga en el ojo* de Gabriela Mistral”.

18:45 hs. Dra. *SYLVIE MOULIN* (Chile)

Ponencia: “El viaje en las novelas de *MYRIAM BUSTOS*: autodescubrimiento y redefinición a través de la itinerancia”.

19:05hs. Dr. *THEODORO ELSSACA*

CIERRE DE LA JORNADA DEL VIERNES 13 DE OCTUBRE.

PALACIO RIOJA – SALA ALDO FRANCIA

SÁBADO 14 DE OCTUBRE

RECEPCIÓN DE LOS PARTICIPANTES

De 09:00 a 09:25 hs.

INICIO DE ACTIVIDADES MATUTINAS

MODERADORA: *OLGA FERRARI* (Argentina)

9:30 hs. Dra. *MARTHA C. SALVADOR* (Univ. de Mar del Plata)

Ponencia: “Perfil Literario de *CÉSAR VALLEJO*”.

10:00 hs. Lic. *MARCELA GUERCI* (UNICEN)

Ponencia: “La historia de vida en tanto testimonio o metáfora de la realidad”.

10:25 hs. MESA DE ESCRITORES CHILENOS Y ARGENTINOS: *NURI ESCORZA, ELISABETH LUNA DÁVILA, NORBERTO BARLEAND, PABLO BARATTINI, JUAN CÁMERON, ERICK POLHAMMER, MANUEL JOFRÉ.*

11:00 hs. Prof. *MARTHA SALAS* (ILCH)

Ponencia: “Aporte chileno al cruce de Los Andes”.

11:30 hs. Entrega de Premio ILCH al Dr. *JORGE EDWARDS VALDÉS* por video-conferencia.

Fundamentación a cargo de la Dra. *ISABEL ZWANCK* (ILCH).

El Ministro Consejero de Relaciones Exteriores Don *RAÚL SANHUEZA CARVAJAL* recibe el Premio por el Dr. *JORGE EDWARDS VALDÉS.*

RECESO

INICIO DE ACTIVIDADES VESPERTINAS

MODERADOR: *ELISABETH LUNA DÁVILA* (Argentina)

15:30hs. Dipl. *GRACIELA BUCCI* (CUDES – Univ. Austral)

Presentación de la revista *Alba de América* – 2016.

15:50 hs. Dipl. *GRACIELA BUCCI* (CUDES – Univ. Austral)

Presentación del libro *Amor y Tango en púrpura y azul* de *TOMÁS BARNA.*

16:15 hs. Escritor *PABLO BARATTINI*

Presentación de su libro: *Si la montaña no viene a mí, se jode la montaña.*

16:45hs. Dr. *EDUARDO BARRAZA JARA* (Univ. de Los Lagos)

Ponencia: “Del folletín a la ‘novela indiana’ en la narrativa chilena del siglo XIX”.

17:05 hs. Prof. *MARÍA ELENA VIGLIANI DE LA ROSA*

Ponencia: “*PHILIPPE CLAUDEL* y la literatura como sismógrafo”.

17:20 Hs. Escritora *OLGA FERRARI* (ILCH)

Presentación de su libro: *Malvones en el balcón.*

17:40 hs. Dra. *MIRIA LUQUE ARIAS* Ponencia: “Lo simbólico y el erotismo en el poema ‘Pavana’ de Alicia Galaz Vivar”.

ACTO DE CIERRE DEL XLIV SIMPOSIO INTERNACIONAL DE LITERATURA

- Entrega de Diplomas de reconocimiento del ILCH a la trayectoria:

“RUBÉN VELA”, Género Poesía a: ***MABEL FONTAU***.

“ENRIQUE ANDERSON IMBERT”, Género Narrativa a: ***EDITH CANSECO***.

“EZEQUIEL MARTÍNEZ ESTRADA”, Género Ensayo a: ***MARÍA ELENA VIGLIANI DE LA ROSA***.

- Entrega de Diplomas “DRA. JUANA ALCIRA ARANCIBIA” a los poetas destacados en el XLIV SIMPOSIO del ILCH (2017).

- Cierre del SIMPOSIO, palabras de agradecimiento a la ASESORA DE PATRIMONIO ***EUGENIA GARRIDO ÁLVAREZ DE LA RIVERA*** por:

***BERTHA BILBAO RICHTER – GRACIELA BUCCI - NURI ESCORZA
MANUEL JOFRÉ – MARITZA BARRETO***

